

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-084
	Kraftstoffsystem S10 und S10-V	Änd.-Index: 01.a Seite: 1 von 4

Diese Technische Mitteilung umfaßt auf den **Seiten 1 bis 2** die von der EASA anerkannte deutsche Originalausgabe und auf **Seiten 3 bis 4** eine ins Englische übersetzte Version. Die Übersetzung erfolgte nach bestem Wissen und Verständnis.

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the EASA, and from page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Gegenstand:

- Mögliche Undichtigkeiten des Kraftstoffsystems nach Einbau eines Austauschsets für Kraftstoffschläuche geliefert im Zeitraum März 2008 bis Mai 2008

2 Betroffene Motorsegler:

Motorsegler STEMME S10, Baureihe S10 und S10-V
 EASA-Kennblatt Nr. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G 58EU

Werknummern: 10-32, 10-53, 14-025 und 14-027

3 Dringlichkeit:

- Maßnahme 1: bei jeder täglichen Kontrolle
- Maßnahme 2: bei Feststellung einer Undichtigkeit
- Maßnahme 3: nach Erhalt des neuen Austausch-Kits

4 Vorgang, Anlass:

Nach einer Störungsmeldung eines Halters einer Stemme S10-V über eine Leckage im Kraftstoffsystem, ergab die Untersuchung einen beschädigten Schlauch im Bereich der Endstückenverpressung.

Mögliche Ursache die Beschädigung kann eine zu hohe Verpresskraft während der Herstellung der Schläuche sein. Der Schlauch kann an der Abrutschsicherung des Metallfittings zerquetscht werden.

Im Jahre 2008 wurde das Herstellungsverfahren für verpresste Schläuche im Kraftstoffsystem der Stemme S10 und S10-V (Limbach-Version) auf ein neues Werkzeug umgestellt.

Mit diesem Werkzeug wurden im Zeitraum März 2008 bis Mai 2008 4 Austauschsets produziert.

Die betroffenen Halter der Luftfahrzeuge erhalten von der Firma Stemme ein Austauschset der Kraftstoffschläuche.

5 Maßnahmen:

Maßnahme 1:

- Kontrolle der verpressten Kraftstoffschlauchenden auf mögliche Leckagen.

ACHTUNG: Für diesen Test müssen alle elektrischen Kraftstoffpumpen eingeschaltet und der Brandhahn geöffnet sein.

ACHTUNG: Während der Kontrolle durch leichtes Biegen an den Anschlüssen Zwangskräfte aufbringen.

Zugelassen durch die EASA unter Nummer: Approved by EASA under Approval No.:				am: on:			
erstellt: <i>prepared by:</i>	Kurzzeichen: <i>signed:</i>	MPI geprüft: <i>Checked by airworthiness dpt.:</i>	Kurzzeichen: <i>signed:</i>	Datum: <i>Date:</i>	Ersetzt Ausg. vom: <i>supersedes issue of:</i>	Agentur anerkannt: <i>Agentur approved:</i>	Datum: <i>Date:</i>
Ellwanger		Wagner		01.10.2008	---		01. OKT. 2008

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Technische Mitteilung	Dokumentnummer: A31-10-084
	Kraftstoffsystem S10 und S10-V	Änd.-Index: 01.a Seite: 2 von 4

Maßnahme 2:

Bei positiver Identifikation einer Leckage:

- Betrieb des Luftfahrzeuges einstellen
- Maßnahme 3 sofort durchführen

Maßnahme 3:

- Austausch aller verpressten Kraftstoffschläuche im Motorraum

6 Masse und Schwerpunktlage:

kein Einfluß.

7 Benötigte Unterlagen/Teile:

Maßnahme 1: keine

Maßnahme 3: die betroffenen Kunden erhalten kostenlos die neuen Kraftstoffschläuche geliefert.

8 Durchführung und Bescheinigung :

Die Maßnahmen sind von einer nach §13 bzw. §18 LuftGerPV dafür genehmigten Stelle zu bescheinigen. Allgemein sind die Vorschriften über die Führung der Betriebsaufzeichnungen gemäß §15 LuftBO zu beachten.

(Ende)

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Service Bulletin	Document Number: A31-10-084
	fuel system Stemme S10 and S10-V	Am.-Index: 01.a Page: 3 of 4

This Service Bulletin provides from page 1 to 2 the original version in German, approved by the EASA, and page 3 to 4 a translated version in English. The translation has been performed to the best of our knowledge and judgement.

1 Subject:

- Possible leakage of fuel system after replacement of the fuel line delivered from March 2008 up to May 2008

2 Affected Powered Sailplane:

Motor glider STEMME S10, model: S10 and S10V;
EASA Type Certificate No. EASA.A.054 / FAA-TCDS: G58EU
S/N: 10-32, 10-53, 14-025 and 14-027

3 Time of compliance:

- action 1: during the daily inspection
- action 2: if a possible leakage identified
- action 3: after delivery of the new replacement kit

4 Background Information:

A operator of a Stemme S10-V have reported a leakage of the fuel system. The first investigation has shown a damaged fuel line in the area of the pressed end pieces.

A possible reason for this damage can be a non correct pressing force during the production. The fuel line can be damaged by the slipping protection of the metal fitting.

In 2008 the production method were changed by a new pressing tool for production of the fuel lines used in the Stemme s10 and S10-V (Limbach-versions).

4 replacement kits was produced in the periode March 2008 up to Mai 2008.

The Stemme company delivers new replacement kits to all operator/owner of the affected aircrafts.

5 Actions:

Action 1.1:

- Check all pressed fuel line connections for possible leakage

ATTENTION: During the check all fuel pumps must be switched on and fuel shut-off valve (fuel cock) must be opened.

ATTENTION: During the check performe a easy bend of the fuel line to appllicate a compulsive force.

Action 2:

if a leakage identified positively:

- no further operation of the A/C is allowed
- action 3 has to be performed immediately

Action 3:

- Replacement of all fuel lines in the engine compartment (pressed fuel lines)

STEMME F & D DO: EASA.21J.250	Service Bulletin	Document Number: A31-10-084
	<i>fuel system Stemme S10 and S10-V</i>	Am.-Index: 01.a Page: 4 of 4

6 Mass and balance:

No effect.

7 Associated documents/parts:

Action 1: None.

Action 3: The necessary fuel lines will be provided for free, for all operators/owners

8 Accomplishment and log entry:

An authorised mechanic may carry out the actions described in this service bulletin.

The completion of this SB must be checked and entered in the airplane's log book by a licensed inspector.
The regulations of the service records keeping must be followed.

(End)